

### Elkarteak 1994tik 42 Hitzarmen sinatu ditu Euskal Herri guztiko 42 Udalekin, eta horrek ia ehun lanjarduera eragin ditu

**P**uesta al día de archivos y bibliotecas, estudios y rediseño de las heráldicas municipales, becas de investigación, exposiciones, publicaciones, jornadas y congresos, inventarios de patrimonio, recopilaciones del acervo popular, espectáculos y audiovisuales... Desde que en 1994 el Ayuntamiento de Arrasate-Mondragón firmara el primer Convenio, 42 municipios vascos han dinamizado sus actividades culturales y científicas bajo los auspicios de Eusko Ikaskuntza, lo que ha generado casi un centenar de realizaciones distintas.

Todos los Ayuntamientos de Alava, Bizkaia, Gipuzkoa, Iparralde y Navarra pueden firmar Convenios de colaboración con vistas a sacar provecho del potencial cultural y del caudal investigador y profesional de que dispone Eusko Ikaskuntza. Una vez sellado el acuerdo, un equipo técnico compuesto por representantes del Ayuntamiento y de la Sociedad de Estudios Vascos procede al análisis de las necesidades culturales del municipio. Las conclusiones que así se obtienen son trasladadas a un documento, sobre el cual se sientan las bases para el desarrollo de una o varias actividades mediante las cuales dar respuesta a las necesidades diagnosticadas.

Programas en diálogo

A la firma del Convenio, Eusko Ikaskuntza dona al Ayuntamiento el fondo completo de sus publicaciones (alrededor de 300 libros), y le suscribe de forma gratuita a todas sus colecciones. A cambio, se establece una cuota anual que, en realidad, no es

cada ocasión para los proyectos que se determinen. El diseño, programación y dirección de dichas actividades es responsabilidad de Eusko Ikaskuntza, que en todo momento garantiza la calidad de su trabajo, realizado en diálogo y conformidad con el Ayuntamiento.

#### Ventajas y preferencias

En total, a fecha de hoy, son 42 los municipios que tienen firmados Convenios con Eusko Ikaskuntza: ocho en Alava, seis en Bizkaia, diecinueve en Gipuzkoa, diez en Iparralde y uno en Navarra, a los que deben sumarse dos poblaciones burgalesas y dos instituciones con las que hay suscritos acuerdos semejantes. Estas 46 entidades tienen la consideración de "Socios Protectores" de la Sociedad, y como tales disfrutan de diferentes ventajas: reducciones en la adquisición de libros, facilidades para la inscripción en cursos, jornadas y congresos, y prioridad, en general, para cuantas actividades organiza y anima Eusko Ikaskuntza a lo largo del año.



sino un mínimo de referencia dado que el consistorio sólo compensará con la cantidad presupuestada en

#### Eusko-news & Media

A partir de septiembre la revista electrónica *Eusko-news & Media* abrirá una nueva sección dirigida específicamente a los Ayuntamientos, que tendrán en ella un foro abierto. De este modo Eusko Ikaskuntza quiere coadyuvar a una mejor difusión del trabajo que vienen desarrollando. (En la foto: Ayuntamiento de Oñati)



## Hamaika jarduera mota

**Ikerketa beka:** Hogeita beka inguru banatu dira ikertzaile gazteek udaletako historia, gizarte, ondare edo hizkuntzaren hainbat alderdi (hala nola Agurainen, Bergaran, Portugaleten...).

**Erakusketak:** Hainbat efemerideren kariaz edo zenbait pertsonaia gaileen bizitza eta obra hedatzeko asmoz, erakusketak antolatu ohi dituzte tokiko erakundeek eta Eusko Ikaskuntzak lehen unetik arazo material eta teknikoaren ardura hartzen du bere gain, gertakariaren zorrotasun zientifikoa eta kalitatea bermatzeaz gainera (Bilbo, Donostia, Gasteiz...).



**Argitalpenak:** 1996an Lankidetzan bilduma sortu zen Udalekin elkar lanean sorturiko testu interesgarriak biltzearen. Argitalpenaren 23 aleetan azterlanak, jardunaldi eta sinposiumetako aktak, omenaldiak,

herri kantutegiak agertu dira, beste hainbat material baliotsurekin batera, diziplina sorta zabalaren baitan (Otxandio, Oñati, Bermeo, Senpere...).

**Aholkularitza zientifiko eta tekniko:** Eusko Ikaskuntzak Udalen eskura jartzen du bere ikertzaile eta profesionalen ondasuna, kultura eta zientzia alderdian aholkua ematearren (Aramaio, Oiartzun...).

**Artxibo, liburutegi eta dokumentazio zentruak:** Hartarako bekadunek edo esperientzia handiko profesionalak funts historikoak eta administrazio dokumentazio guztia, bai eta udaletan gordailaturiko funts pribatuak ere, sailkatu eta kontserbazio bidean jartzen dituzte (Legazpi, Bermeo, Zarautz, Hernani...).

**Jardunaldi, kongresu, sinposiumak:** Alor honetan Eusko Ikaskuntzak duen esperientzia luzea dela bide,

tokiko erakundeentzat interesgarri gertatzen diren galei buruzko jardunaldi, kongresu eta sinposiumak antolatu ohi dira. Elkarrekin bere gain hartzen dituzte antolaketa eta alderdi tekniko guztiak, bai eta halakoan

zabalkundea ere (Beasain, Bilbo, Arrasate...).

**Ikastaroak:** Udal langileentzat zuzenki antolaturiko ikastaroetatik (artxiboen gestioa, esaterako), herritarrei irekiak diren bestelakoetaraino. Asko eta askotarikoak dira, Hitzarmen hauen markoan, Eusko Ikaskuntzaren hainbat Sailetakok kide diren aditu eta irakasleek emandako ikastaroak (Bermeo, Legazpi...).

**Ondare inbentarioak:** Udalaren ondarea -arte, monumentu, etnografia edo natura alorrekoa- katalogazio zorrotz baten helburu dira, metodología egoki bati jarraituz eta Batzorde Tekniko baten ikuskapenaren arabera (Andoain, Zarautz...).

**Hitzaldiak eta solasaldiak:** Omenaldi, erakusketak edo kultura ekitaldi baten osagarri gisa, Elkarrekin aditu bati edo zenbaiti tokian bertan hitzaldiak edo solasaldiak eman ditzaten agintzen die (Eltziego, Busturia, Gasteiz...).

**Udal heraldika:** Udalerri askok ez dute heraldikaren legeen arabeko armarririk edo, garai berrietara egokitzeko asmoz, daukaten armarririk berritu nahi dute. Hitzarmenaren testuinguruan, Eusko Ikaskuntzako heraldika adituen taldea Udalaren zerbitzuan jartzen da (Zegama, Arabako udalen armarririk...).



### Accords avec les municipalités

Eusko Ikaskuntza a signé 42 Accords de collaboration avec 42 municipalités, dix d'entre elles en Iparralde (Azkaïne, Baiona, Donibane-Lohitzune, Ezpeleta, Hendai, Maule, Sara, Senpere, Kanbo et Barkoxe). L'évaluation des nécessités culturelles de la localité une fois effectuée, Eusko Ikaskuntza propose à la municipalité un catalogue d'activités: organisation d'archives, inventaire de patrimoine, concession de bourses pour la recherche, étude de son héraldique, journées ou symposiums, cours techniques ou didactiques, expositions, réalisation d'audiovisuels ou représentations de théâtre historique... La Mairie s'inscrit comme Membre Protecteur et jouit de différents avantages dans toutes les activités développées par Eusko Ikaskuntza.

### Dramatizazioak eta ikusentzunezkoak

Orobat, Zinematografia Sailak zenbait bideo burutu ditu eta hainbat herri ikuskizun egin dira udalen iraganeko gertakari historikoei buruz (Aramaio, Dulantzi...).





## El Antiguo Régimen, en Lankidetzan 23

En abril de 2000 se celebró la I Semana de Estudios Históricos "Noble Villa de Portugalete", cuyas actas se publican ahora en la colección Lankidetzan de Eusko Ikaskuntza (con edición literaria a cargo de Iñaki Reguera y Rosario Porres). Con el título *Poder, pensamiento y cultura en el Antiguo Régimen* el libro se presentó el pasado 15 de junio en el Ayuntamiento de Portugalete. En él se recopilan doce ponencias sobre diversos aspectos sociales, políticos, religiosos, económicos e ideológicos de la sociedad



vasca y territorios aledaños entre los siglos XV y XIX: la inmigración, el poder de la prensa, la solidaridad social o la presencia vasca en América, son algunos de los temas que nos acercan al pasado y nos ayudan a comprender también el presente.

Con el presente libro, Portugalete hace una interesante contribución a la reconstrucción de la historia social, el pensamiento y las instituciones vascas en el Antiguo Régimen.

## Noticias desde Oxford

### Santiago Leoné, elegido 'Basque Fellowship'

El pamplonés Santiago Leoné, licenciado en Historia por la Universidad de Navarra, ha sido elegido como profesor invitado para el próximo curso en la Universidad de Oxford (*Oxford Basque Fellowship*), adscrito al St Anthony's College, dentro del acuerdo que Eusko Ikaskuntza mantiene con aquella Universidad.



La propuesta de estudio de Santiago Leone, "A foreign view on the Basques. European travellers in the Basque Country", abordará la cuestión de la identidad de los vascos a través de las experiencias de los viajeros británicos, franceses y alemanes que han pasado por aquí y han escrito sus impresiones, particularmente en el periodo comprendido entre 1780 y 1945.

Santiago Leoné, de 30 años, fue alumno de "Jakitez", Programa de Estudios Vascos organizado por Eusko Ikaskuntza en su edición 2000-2001.

### Seminario sobre la Europa de las Regiones

El pasado mes de mayo se celebró en la Universidad de Oxford el anunciado Seminario sobre la Europa de las Regiones, en el que participó la catedrática de la UPV-EHU, miembro de Eusko Ikaskuntza y Fellow 2002 en aquella universidad británica Mari Carmen Gallastegi. La participación de la profesora Gallastegi, quien disertó sobre "Reflexiones Económicas y Políticas desde el País Vasco", se encuadra dentro de las obligaciones anuales que encierra el Basque Fellowship Program, que la Sociedad de Estudios Vascos tiene suscrito con la Universidad de Oxford.

La asistencia al Seminario fue muy concurrida, con presencia de miembros destacados de la comunidad científica internacional de Oxford, al que siguió un animado coloquio bajo la moderación de Garton Ash, director del Centro de Estudios Europeos de la Universidad de Oxford.

El material generado durante este Seminario será publicado en un próximo número de la Revista Internacional de Estudios Vascos (RIEV).

## En breve

La Beca concedida por Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Zambrana para ordenar y clasificar los fondos bibliográficos existentes en la Biblioteca Municipal de dicha villa alavesa (del orden de 6.500 volúmenes), ha sido adjudicada a **Amaya Prado Fernández**, vitoriana de 26 años, diplomada en Biblioteconomía y Documentación por la Universidad

de Zaragoza. El tribunal valoró su amplia experiencia catalogando fondos de distintas bibliotecas.

**Ibone Amezaga** ha sido reelegida como Presidenta de la Sección de Ciencias Naturales de Eusko Ikaskuntza para un nuevo trienio. Licenciada en Biología por la UPV/EHU y Doctora en Ecología Forestal por la Universidad de Londres, su actividad investigadora se ha centrado en la gestión y restauración de ecosistemas.

## Asmoz Fundazioak bere ikastaroak aurkezten ditu



Eusko Ikaskuntzaren Asmoz Fundazioak "e-ikaskuntza-internet bidezko prestakuntza" egitaraua aurkeztu zuen Virtual Educa 2002, Hezkuntza, Prestakuntza eta Teknologia Berriei buruzko Nazioarte-

ko Konferentzian, ekainaren 12tik 14ra Valentziako Arte eta Zientzien Hirian egindakoan. Fundazioak *e-Learning Empresarial* sailean parte hartu zuen, besteak beste, Unescoko Latinoamerika eta Karibeko Goi Hezkuntzarako Nazioarteko Institutuarekin, Brasilgo Unigloborekin eta Kubako Enpresa Kudeaketa, Hobekuntza Tekniko eta Administratiborako Zentroarekin batera. "Internet bidezko ikastaroak: unibertsitatetik esparru profesionaleraino" izenburuko txostenak eskaintzen diren ikastaroen hainbat alderdi aurkeztu zituen: egindako ibilbidea, ikastaroen kalitatea, bai eta ikasle-artearen gero eta profesional gehiago aurkitzea ere.

### Virtual Educa 2002

La Fondation Asmoz a présenté son programme de formation via internet lors de la Conférence Internationale sur l'Education, la Formation et les Nouvelles Technologies qui a eu lieu à Valence.

#### Ikastaro berriak

Informazioaren Teknologiak eta Merkataritza Elektronikoa (TICE)  
Landa Turismoaren enpresa eta proiektuen kudeaketa (TURNET)

#### Masterrak

Ingurugio Zuzenbidea Masterra (MIDA)  
Nazioarteko Merkataritza Masterra (MICI)

#### Ikastaroak

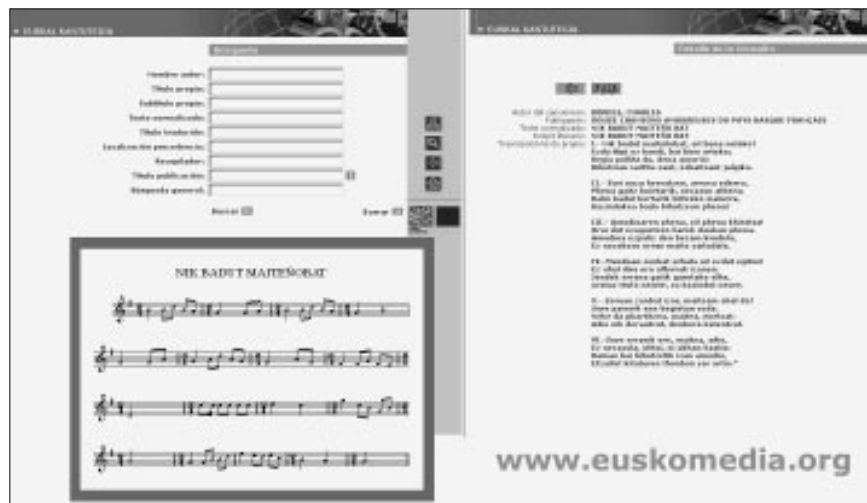
Eusko Ikasgaiak Ikastaroa (JAKINET)  
Kazetaritza Digitala Ikastaroa (KD)  
Finantza Merkatuak Ikastaroa (FIME)  
Hizkuntza Plangintza Ikastaroa (HIZNET)

## Euskal Kantutegia sarean dagoeneko

Euskal Kantutegia-Cancionero Vasco izenekoa sarean dago jadanik, erabilera askean interesa duten guztientzat. Eusko Ikaskuntzaren Euskomedia Fundazioa lanean ari izan da proiektu honetan izatik. Hilabete batzuk behar izan dira kantutegi guztiz konplitu hau osatzen duten ia 5.000 partituraren digitalizazioa burutzeko. Izan ere, obra honen bidez hainbat autorek bilduriko testu eta partiturak ditugu eskumenean: R.M. Azkue (1921), Charles Bordes (1891 eta 1899), Aita Donostia (1994), Bartolomé de Ercilla (1897), Juan Ignacio Iztueta, Pascal Lamazou (1869), J.D.J. Sallaberry (1870), Nehor eta C. Dufau (1921-1926), Florentin Vogel (1935 i.), Etxahun-Iruri (1977), S. Hiriart (1906),

J.I. Ansorena (2000), Etxeverría y Guimón (1893), Rodney Gallop (1928,1931), Arejita-Etxebarria-Ibarra (1995), Juan Mari Lekuona (1999), J.A. Santesteban (1864), Julien Vinson (1883), Mme. Villehelio (1869), bai eta *Euskal Abestijak* (1915), *Juegos infantiles en Vasconia* (1995) eta *Katuen testamentua* (1994) argitalpenak ere.

MIDI artxiboetan bilduriko musika fondoa multimedia aplikazio batean integraturik dago, kantu guztiak jasotzen dituen datu base bat gestionatzea ahalbidetzen duena, halako erari non partitura ikusi, doinua entzun, bai eta dagozkion katalogazio datuetariko batzuk eta kantuen testua ere ikusi ahal ditugun.



www.euskomedia.org

## El aceite de Rioja Alavesa, tema para una Beca

**E**usko Ikaskuntza junto con la sociedad pública Mendikoi convocan una Beca de Investigación sobre la presencia del cultivo del olivo y producción de aceite en la Rioja Alavesa, desde el punto de vista histórico-económico y etnográfico-social.

Los aspirantes han de ser licenciados y tendrán que demostrar fehacientemente conocimientos en investigación de campo y de archivo. Serán socios de Eusko Ikaskuntza o deberán serlo antes del comienzo del trabajo, y estarán dispuestos a desplazarse y trabajar en equipo. Se dará

preferencia a los empadronados en la Rioja Alavesa, sean alaveses y/o demuestren un buen conocimiento de la zona. Para la realización del trabajo dispondrán de un plazo de seis meses. La dotación económica asciende a 3.600 euros brutos.

Los interesados deben presentar su solicitud en las oficinas de Eusko Ikaskuntza de Vitoria-Gasteiz antes del 20 de septiembre, acompañada de un plan de trabajo y currículum vitae, rellenando los impresos establecidos al efecto.



## Curso de Genealogía y Heráldica

El temario del área de Genealogía se adentrará en el concepto de genealogía, las fuentes genealógicas, representación de las genealogías, relaciones con otras ciencias, apellido y linaje. En lo relativo a la Heráldica se hará repaso a sus orígenes, elementos fundamentales y elementos accesorios, linaje y heráldica, creación de los escudos de armas, la heráldica como ciencia auxiliar y la heráldica en Álava.

Las personas que deseen participar deben dirigirse a las oficinas de Eusko Ikaskuntza en Vitoria-Gasteiz (945-231552).

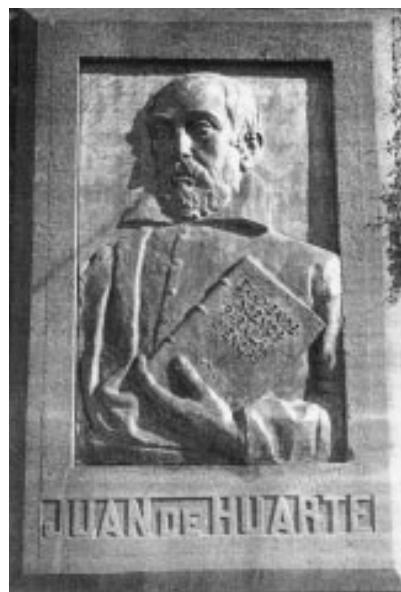
**A**nte la creciente demanda que viene recibiendo Eusko Ikaskuntza para el desarrollo de investigaciones sobre Genealogía y Heráldica, el próximo otoño se va a organizar un curso presencial sobre estas materias en Vitoria-Gasteiz. Concretamente será los días 9 y 16 de noviembre, en sesiones de mañana (de 9,30 a 13,30). El especialista Juan Vidal-Abarca impartirá este Curso abierto a estudiantes, particulares interesados y a profesionales.

## Huarte de San Juan, au printemps

**E**usko Ikaskuntza, en collaboration avec la Faculté Pluridisciplinaire de Bayonne, prépare des Journées d'études sur la figure de Juan Huarte de San Juan prévues pour le printemps prochain.

Né en 1529 à Saint-Jean-Pied-de-Port, en Basse Navarre, Juan Huarte étudia la médecine à l'Université d'Alcala. Il fit paraître en 1575 un ouvrage qui allait connaître un succès retentissant: *Examen de Ingenios para las Ciencias*. De nombreuses traductions -dont une en français de Gabriel Chappuis, dès 1580, ou plus tardive, en allemand par G. Ephraim Lessing en 1752- permirent aux idées de Huarte de se répandre à travers toute l'Europe. L'oeuvre du médecin humaniste de la Renaissance exerça une influence durable dans les domaines littéraire et linguistique, mais surtout scientifique et philosophique.

Afin de faire le point sur les recherches huartiennes, Véronique Duché, professeur de lettres, est res-



Placa conmemorativa de Juan de Huarte en Saint-Jean-de-Pied-de-Port.

ponsable de l'organisation de ces Journées. Ces rencontres se dérouleront dans la ville natale de Juan Huarte, ainsi que sur le campus basque de l'UPPA les 27 et 28 mars 2003. Nous invitons les personnes intéressées à soumettre leur proposition de communication et un résumé de 10 lignes, en euskara, en français ou en espagnol avant le 1er septembre à Eusko Ikaskuntza (Faculté-bureau 316.29-31 cours comte de Cabarrus. 64100 Baiona). Tel. 00 33 559 52 92 99 Fax. 00 33 559 529 299. E-mail: eusko.ikaskuntza@univ-pau.fr.

## Turismo alternativo, tema del mes

**Euskonews & Media**

**E**l extra del mes de julio (día 26) de Euskonews&Media, la revista electrónica de la Fundación Euskomedia de Eusko Ikaskuntza, está dedicado al Turismo alternativo. En portada, el popular periodista Roge Blasco habla de sus experiencias viajeras. Y en páginas de interior conoceremos un montón de propuestas y maneras distintas de viajar y divertirnos este verano: vacaciones de aventura (rafting, hidrospeed, descenso de cañones y piragüismo), el surf, senderismo y montañismo, el trekking por el mundo, el

turismo acuático (paseos en barco, bicusurf, piraguas), las excursiones hípias...

Como no podía ser menos, también se trata en la revista sobre la manera de veranear aprendiendo euskera, y recuperaremos la memoria de un viajero de los de antes, el alavés Manuel Iradier. La tertulia radiofónica reúne a tres expertos en disciplinas diversas: Angel Fernández (guía profesional de montaña), Ramón Etxaniz (vacaciones de aventura) y Arturo López (el surf).



### Médico y humanista

Los interesados en presentar una comunicación a la Jornada sobre Huarte de San Juan deben enviar un resumen de 10 líneas antes del 1 de septiembre.



## Jornadas sobre Turismo y Medio Ambiente

Los días 18 y 19 de octubre el Palacio Miramar de Donostia acogerá las Jornadas "El compromiso del Turismo con el Medio Ambiente y la Naturaleza", organizadas por la Sección de Ciencias Naturales de Eusko Ikaskuntza. El programa será el siguiente:

Augusto Huescar (Director del área de Marketing y Producto de la Organización Mundial de Turismo): *Naturaleza y turismo: estado de la cuestión*.

Iñaki Garmendia (consultora de turismo Noski, S.L.): *Localización turística en el medio natural: concreción a nivel local*.

Mikel del Reguero (Técnico en turismo): *El turismo de naturaleza en Euskadi*.

Mercedes Rodríguez Larrauri (Directora de ordenación turística del Gobierno Vasco): *Dinamización turística en áreas naturales*.

Dorleta Eizaguirre (UR2000, S.L.): *El futuro del Turismo activo y su afección a la naturaleza*.

José Carlos Campos (Director del Parque Nacional de Hondarribia): *Gestión medioambiental en establecimientos hoteleros, gestión de residuos y reciclado*.

David Elexgaray (Guía de turismo receptivo): *Guiar en la naturaleza: el punto de vista de un profesional del turismo*.

Catherine Lamazerolles (Turismo de Aquitania): *Turismo y naturaleza en Aquitania*.

El sábado se hará una visita a las zonas de recuperación del patrimonio industrial-natural de Irún-Oiartzun: minas de Arditurri (Oiartzun) y San Narciso (Irún), vías de ferrocarril minero. Guía y comentarios a cargo de Carlos Aseginolaza, Técnico director del proyecto. Comida en la sidrería Ola, antigua ferrería restaurada.

## Retos y proyectos para la Sección de Artes Plásticas

En la última reunión de la Sección de Artes Plásticas y Monumentales, celebrada el 7 de mayo, los socios me honraron reelegiéndome como presidenta de dicha Sección para un nuevo mandato. Esta nueva etapa se inicia con la pretensión de continuar y ampliar la línea de trabajo que hemos venidos desarrollando en los últimos años, y en especial los cuatro proyectos básicos que ha asumido la Sección:

1.- Seguir organizando cada dos años las Jornadas de revisión del arte vasco, EuskoArt, como continuación de las ya celebradas sobre Arte Medieval (1996), Renacimiento (1998), Barroco (2000), Neoclasicismo y Romanticismo (2002). Y como en esos casos, publicar junto con las actas una bibliografía actualizada sobre los periodos subsiguientes.

2.- La preparación de más actividades (seminarios, conferencias, exposiciones, etc.) que tengan que ver con el arte contemporáneo, para dar una imagen actualizada de la Sección, en línea con la reciente exposición de "Arte electrónico" celebrada en el Museo de la Ciencia de Donostia-San Sebastián con ocasión del XV Congreso de Estudios Vascos (noviembre-enero 2002).

3.- Dar un nuevo impulso al Cuaderno de Sección *Ondare*, con el objetivo de ir renovando contenidos y ampliando el número de colaboradores.

4.- La participación activa de la Sección para introducir y difundir contenidos del ámbito artístico en el mundo de Internet a través de diferentes programas de Eusko Ikaskuntza.

Para conseguir todo ello es necesario implicar a un mayor número de socios en las actividades de la Sección, ya que, si exceptuamos los trabajos de investigación, la mayoría de los proyectos salen adelante gracias a la labor realizada por un número reducido de personas. Así pues, habría que hacer un esfuerzo por mejorar esta situación planteando alicientes que favorezcan una actitud más participativa y comprometida de los socios.

En el programa presentado con la candidatura a la presidencia de la Sección, se han esbozado una serie de criterios rectores que deberán orientar el espíritu y la actividad de la Sección de Artes Plásticas y Monumentales a lo largo de esta nueva etapa.

En primer lugar hay que tener muy presente que el objetivo fundamental de la Sección es el estudio, la difusión y en su caso la defensa del patrimonio artístico y monumental del País Vasco. Por ese motivo, además de seguir realizando trabajos de investigación, tenemos que potenciar la colaboración con todas aquellas personas privadas y organismos públicos que tengan competencias o interés en la promoción, el enriquecimiento y la protección del patrimonio artístico y monumental de Euskadi. Los lazos que ya existen con Ayuntamientos, Diputaciones y Gobierno Vasco han de incrementarse para mutuo beneficio, y convertir a la Sección de Artes Plásticas y Monumentales de Eusko Ikaskuntza en un punto de referencia y consulta al que puedan acudir, y en un elemento a tener en cuenta a la hora de planificar actuaciones y estrategias de futuro en nuestro campo.

Nos esforzaremos en establecer una vinculación más directa con los Museos existentes en el País Vasco y sus equipos técnicos,

atrayéndolos a Eusko Ikaskuntza e impulsando programas de colaboración en el estudio y divulgación de sus colecciones y fondos, pues ellos custodian una parte muy valiosa de nuestro patrimonio.

Conviene implicar a los miembros de la Sección que trabajen en la misma área o periodo, en la realización de programas comunes para aunar los diferentes campos y enriquecer los trabajos desde una perspectiva multifocal. Así mismo procuraremos plantear actividades en las que intervengan diferentes Secciones de Eusko Ikaskuntza de modo que adquieran un carácter interdisciplinar.

También continuaremos y reforzaremos los contactos con el mundo de la enseñanza y la cultura, y muy especialmente con la Universidad y la comunidad científica nacional e internacional. Son muy importantes las actividades que venimos organizando en colaboración con la UPV (en especial con la Facultad de Bellas Artes, y con los departamentos de Historia del Arte) que implican la concesión de créditos a los alumnos que asisten a actividades organizadas por Eusko Ikaskuntza. Y hay que reforzar nuestra participación en proyectos relacionados con instituciones culturales exteriores como el Institut d'Estudis Catalans o la Universidad de Oxford.

La aplicación de las nuevas tecnologías ha supuesto un gran cambio en el terreno de las artes plásticas, y se ha convertido en un instrumento de enorme eficacia tanto en la investigación como en la exposición y difusión de los resultados. Por ello, nuestra Sección deberá hacer un esfuerzo especial en este campo, ampliando las experiencias ya en marcha: digitalización de imágenes, aportaciones a Euskonews, programa Jakitez, etc.

Como colofón hay que recordar que la Sección debe contribuir a mantener y reforzar el prestigio de Eusko Ikaskuntza a través de un control riguroso de la calidad de los programas, actividades y productos que emanen de la misma.



EUSKO  
IKASKUNTZA

## LIBURUAK

### Erromatar Garaia

URTEAGA, Mertxe  
Donostia: Diputación Foral de Gipuzkoa, 2002

Gipuzkoako historia, etnografía eta monumentu ondareari eskainirik *Bertan* bilduma, lurralde horretako Aldundiak argitaratua dena, 17. zenbakira iritsi da. Ale honek eguneratu egiten gaitu Gipuzkoako lurretako erromatar garaiko azken aurkikuntza arkeologikoei dagokienez. Mertxe Urteaga, gai honetako aditu nagusiak sinatu du testua, eta bertan erromatar zibilizazioaren aldiak zehaztu ditu egokiro, lurralde honetan agerturiko lehen aztarnetatik V. mendeko azken agerpenetaraino. Gipuzkoako erromatar geografia erreperatatu ondoren, herri bizitza eta horren eguneroko agerpenak deskribatzen ditu zehatz-mehatz. Bilduma honetan ohikoa gertatzen denez, testuak lau hizkuntzatan argitaratzen dira eta mapa, grafiko, eskema eta argazki ugariz irudizaturik ageri dira, argazkirik berrienak Oteroren kameratik aterak izanik.



### Juntas y Diputaciones de Gipuzkoa (1616-1618. Documentos)

AYERBE IRIBAR, M<sup>a</sup> Rosa  
[Donostia]: JJGG y Diputación, 2001

La monumental tarea que emprendieron a finales de los ochenta Luis Miguel Díez de Salazar y M<sup>a</sup> Rosa Ayerbe para editar las actas de las Juntas y Diputaciones guipuzcoanas, la sigue ahora adelante en solitario María Rosa Ayerbe con el mismo rigor, regularidad y precisión. En su tomo número veinte compila treinta documentos de los años 1616 y 1618. Según afirma la editora en la presentación, se trata de un período "de relativa paz en cuanto a la política exterior" pero en el cual se manifestará la hostilidad francesa en los continuos roces fronterizos sostenidos entre las villas de Hondarribia y Hendaia. Seis láminas reproducen otros tantos documentos originales, y al final de la recopilación se incluye un completo índice onomástico y de materias.



## Agenda

### Uztaila / Julio / Juillet

- 15: Termina el plazo de admisión para la Beca sobre el pintor Lecuona (Tolosa)
- 19: Junta Permanente y Comisión Académica

### Iraila / Septiembre / Septembre

- 18: Concluye la admisión de candidatos al Premio Manuel de Lekuona 2002
- 20: Cierre de solicitudes para la Beca de investigación sobre el aceite alavés

### Urria / Octubre / Octobre

- 4: Donostia. "De senectute", IV Jornada Salud y Sociedad
- 18-19: Jornadas: El compromiso del Turismo con el Medio Ambiente y la Naturaleza
- 18: Junta Permanente y Comisión Académica

24-26: Portugalete. VII Jornadas de Historia Local

19, 26: Gasteiz. Curso de Genealogía y Heráldica

### Azaroa / Noviembre / Novembre

8-9: Bermeo. IV Jornadas de Antropología marítima

9, 16: Gasteiz. Curso de Genealogía y Heráldica

### Abendua / Diciembre / Décembre

9, 12: Donostia, Bruselas. Jornadas: Convención para la Constitución Europea

20: Junta Permanente y Comisión Académica

<http://www.eusko-ikaskuntza.org/>

Montserrat  
Fornells

Arte Plastikoak  
eta Monumental  
talak Saileko  
Presidentea

